



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE

**ALESSANDRO VOLTA**

**Costruzioni Ambiente Territorio (diurno e serale) - Liceo Artistico**  
**Amministrazione Finanza Marketing (serale)**  
**Istruzione domiciliare e ospedaliera**

VIA ABBIATEGRASSO, 58 - 27100 PAVIA - TEL: 0382.526352 - 0382.526353

Email: pvis006008@istruzione.it - pvis006008@pec.istruzione.it

www.istitutovoltapavia.edu.it CF 80008220180 codice IPA UFC11F



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Cambridge International School

## INFORMATIVA PRIVACY

### SERVIZI DIGITALI "E-PORTFOLIO" e "DOCENTE TUTOR"

[Ver. del 20/10/2023]

Ad integrazione di quanto già comunicato all'atto della costituzione del rapporto con l'Istituto Scolastico mediante l'informativa di base, in applicazione dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (G.D.P.R.), desideriamo informarLa di un trattamento di dati personali specifico eseguito nell'ambito dei servizi digitali E-Portfolio (di seguito, anche «**Servizio E-Portfolio**») e Docente Tutor (di seguito, anche «**Servizio Docente Tutor**») erogati attraverso la Piattaforma «Unica» (di seguito, anche «**Piattaforma**»), con l'obiettivo di agevolare lo svolgimento delle attività di orientamento a favore di studenti e studentesse e di supportare questi ultimi nel percorso scolastico e nella compilazione dell'E-Portfolio.

I Servizi suddetti sono facoltativi e sono resi disponibili, nell'ambito della Piattaforma, a

- (i) studenti, a partire dal decimo anno d'età, frequentati la scuola secondaria di primo e secondo grado;
- (ii) genitori/esercenti la responsabilità genitoriale;
- (iii) docenti;
- (iv) docenti tutor;
- (v) dirigenti scolastici/coordinatori;
- (vi) personale amministrativo di segreteria scolastiche (di seguito, tutti denominati anche «**Interessati**» o «**Utenti**»), nel rispetto e nei limiti delle diverse funzionalità loro associate in considerazione dei rispettivi ruoli e delle rispettive competenze.

Tutti i soggetti sopra elencati si intendono destinatari della presente.

Qual è la base giuridica del trattamento ?

La base giuridica del trattamento è costituita dall'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento, ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera e) e paragrafo 3, lettera b), del GDPR, nonché dell'articolo 2-ter del Decreto Legislativo del 30 giugno 2003, n. 196, e in particolare dell'articolo 21, commi 4-ter e seguenti del Decreto-Legge del 22 giugno 2023, n. 75, convertito, con modificazioni, dalla Legge del 10 agosto 2023, n. 112, nonché del Decreto attuativo di natura non regolamentare, adottato ai sensi del comma 4-quinquies del medesimo articolo 21 e delle norme di settore ivi richiamate, quali nello specifico:

- per il Servizio **E-Portfolio**: (i) Decreto Legislativo del 14 gennaio 2008, n. 21; (ii) Decreto Legislativo del 14 gennaio 2008, n. 22; (iii) Legge del 13 luglio 2015, n. 107; (iv) Decreto Legislativo del 13 aprile 2017, n. 62; (v) Decreto del Presidente della Repubblica del 31 dicembre 1966, n. 362; (vi) Nota del MIM del 10 febbraio 2023, n. 4608;
- per il Servizio **Docente Tutor**: (i) Linee Guida per l'orientamento, in particolare, i paragrafi 8.3 e 11; (ii) Legge del 26 dicembre 2022, n. 197; (iii) Decreto del MIM del 5 aprile 2023, n. 63; (iv) Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del Comparto Istruzione e Ricerca per il periodo 2019-2021, sottoscritto in data 14 luglio 2014 tra ARAN e organizzazioni sindacali.

Quali dati verranno trattati ?

Nell'ambito del Servizio **E-Portfolio**, sono oggetto di trattamento i dati personali comuni dello studente quali dati anagrafici (nome, cognome, codice fiscale, anno di nascita) e di contatto (indirizzo *e-mail*) acquisiti dal sistema informativo del Ministero, nonché le informazioni caricate direttamente dagli Utenti. All'interno del Servizio sono in particolare visualizzabili le informazioni relative al percorso di studi (a partire dal primo ciclo di istruzione), alle attività curriculari, extracurriculari ed extrascolastiche svolte e alle certificazioni acquisite dallo studente, alle autovalutazioni, ai capolavori caricati dal medesimo e alle Certificazioni di competenza rilasciate dal Consiglio di classe allo studente.

Nell'ambito del Servizio **Docente Tutor**, sono oggetto di trattamento i dati anagrafici (nome e cognome) e di contatto degli Utenti, acquisite dal sistema informativo del Ministero nonché le informazioni inserite da docenti tutor, docenti e dirigente scolastico/coordinatore di ogni Istituzione Scolastica all'interno della Sezione «Bacheca» e le informazioni inserite da docenti tutor, studenti e genitori/esercenti la responsabilità genitoriale all'interno della Sezione «Calendario».

All'interno del Servizio sono visualizzabili le informazioni relative alla scuola in cui presta servizio il docente tutor e le classi in cui insegna, le informazioni relative agli appuntamenti fissati per lo svolgimento

	<p>dei colloqui tra docente tutor e studente o gruppo di studenti o genitori, nonché le informazioni relative alle scadenze che interessano lo studente.</p> <p>Nell'ambito dei Servizi Digitali non è richiesto il conferimento di Dati riconducibili alle categorie particolari di cui agli articoli 9 e 10 del GDPR. L'eventuale conferimento di tali Dati, da parte degli Utenti, può avvenire esclusivamente su base volontaria, all'interno dei campi di testo a compilazione libera.</p>
<p>Qual è la finalità del trattamento e con quali modalità vengono trattati i dati ?</p>	<p>Ai fini della fruizione del Servizio E-Portfolio e del Servizio Docente Tutor, gli Utenti devono eseguire l'accesso all'area privata della Piattaforma secondo le modalità indicate nella specifica informativa reperibile nella pagina Privacy del sito web unica.istruzione.gov.it.</p> <p>Nell'ambito del Servizio <b>E-Portfolio</b>, il trattamento dei dati è eseguito dai Titolari al fine di supportare e accompagnare gli studenti e le famiglie durante l'intero percorso di istruzione, rappresentando l'E-Portfolio uno strumento di innovazione tecnica e metodologica da utilizzare nel rispetto della vigente normativa in materia di orientamento.</p> <p>Nell'ambito del Servizio <b>Docente Tutor</b>, il trattamento dei dati è eseguito dai Titolari al fine di garantire un effettivo supporto a favore di studenti e studentesse nel percorso di studi, da parte del Docente Tutor, nonché di agevolare l'esercizio dei compiti attribuiti al medesimo.</p> <p>Ai fini della fruizione dei Servizi, sono recepiti i dati di volta in volta indispensabili già contenuti in sistemi informativi del Ministero e delle Istituzioni. L'inserimento di dati da parte di studenti e genitori/esercanti la responsabilità genitoriale avverrà esclusivamente su base volontaria.</p> <p>I dati sono trattati dai Titolari nel pieno rispetto dei principi di correttezza, liceità, adeguatezza e pertinenza del trattamento, nonché minimizzazione e necessità di cui al GDPR.</p> <p>Per l'utilizzo dei Servizi, alle diverse tipologie di Utenti sono associate diverse funzionalità.</p> <p>Le informazioni e i dati personali contenuti nel Servizio E-Portfolio sono visualizzabili, previa procedura di identificazione e autenticazione informatica all'area privata della Piattaforma, dai seguenti soggetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'Utente studente ha accesso alle proprie informazioni personali, a partire dal primo anno di frequenza della scuola secondaria di primo grado;</li> <li>• l'Utente genitore/esercente la responsabilità genitoriale ha accesso alle informazioni dello studente, a partire dal primo anno di frequenza della scuola secondaria di primo grado;</li> <li>• l'Utente docente della scuola secondaria di primo e secondo grado ha accesso alle informazioni relative agli alunni delle sue classi;</li> <li>• l'Utente docente tutor ha accesso alle informazioni relative agli alunni a lui assegnati;</li> <li>• l'Utente dirigente scolastico/coordinatore della scuola secondaria di primo e secondo grado ha accesso alle informazioni degli studenti frequentanti l'Istituzione di competenza.</li> </ul> <p>Le informazioni e i dati personali contenuti nel Servizio Docente Tutor sono visualizzabili, previa procedura di identificazione e autenticazione informatica all'area privata della Piattaforma, dai seguenti soggetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la Sezione «Profilo personale» è accessibile esclusivamente agli Utenti docente tutor e consente loro di visualizzare alcune informazioni personali acquisite dai sistemi informativi esistenti e visualizzate in Piattaforma;</li> <li>• la Sezione «I miei studenti» è accessibile esclusivamente agli Utenti docente tutor e consente loro di visualizzare la lista degli studenti ad essi associati, divisi per classe di appartenenza, e di consultare il loro E-Portfolio personale;</li> <li>• la Sezione «Bacheca» è accessibile esclusivamente agli Utenti docente, docente tutor e dirigente scolastico/coordinatore;</li> <li>• nell'ambito della Sezione «Calendario»:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ l'Utente docente tutor imposta eventi, scadenze e colloqui (anche di gruppo) con gli Utenti studenti e genitori/esercenti la responsabilità genitoriale, visualizza gli eventi, i colloqui, le scadenze fissati nel calendario, nonché gli appuntamenti fissati da studenti e genitori/esercenti la responsabilità genitoriale;</li> <li>○ l'Utente studente può visualizzare i colloqui, gli eventi e le scadenze fissati dal docente tutor nel calendario. L'Utente genitore/esercente la responsabilità genitoriale di studenti iscritti alla scuola secondaria di secondo grado può visualizzare i colloqui e gli eventi fissati con lo stesso dal docente tutor nel calendario;</li> <li>○ gli Utenti genitore/esercente la responsabilità genitoriale e lo studente possono inoltre fissare un colloquio con l'Utente docente tutor attraverso la funzione «Prenota il tuo appuntamento»;</li> <li>○ le informazioni relative ai colloqui tra il Docente Tutor e gli Utenti studente e genitore sono accessibili esclusivamente dai medesimi.</li> </ul> </li> </ul> <p>I Servizi Digitali E-Portfolio e Docente Tutor sono alimentati attraverso le seguenti operazioni:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• interconnessione con sistemi informativi afferenti al mondo dell'istruzione;</li> <li>• caricamento di Dati ulteriori da parte degli Utenti, qualora non disponibili con la modalità di cui al precedente punto.</li> </ul> <p>Il trattamento dei dati è in ogni caso effettuato in modalità elettronica, mediante registrazione, elaborazione, archiviazione e trasmissione dei dati, con ausilio di strumenti informatici. I Titolari adottano le misure tecniche e organizzative previste dalla normativa vigente, adeguate a garantire un livello di sicurezza idoneo rispetto alla tipologia di dati trattati.</p>
Il conferimento dei dati è obbligatorio ?	Il conferimento dei dati personali da parte degli Utenti è necessario per la fruizione dei Servizi Digitali.
Chi potrà accedere ai miei dati ?	Potranno accedere ai dati personali nel rispetto delle finalità sopra indicate, i soggetti autorizzati ed appositamente istruiti dai Titolari e dal Responsabile del trattamento, ai sensi dell'art. 2- <i>quaterdecies</i> , del Decreto Legislativo del 30 giugno 2003, n. 196, nonché gli amministratori di sistema individuati e nominati nel rispetto del Provvedimento del Garante per la Protezione dei Dati del 27 novembre 2008. I dati personali non saranno comunicati a terzi, fatte salve eventuali richieste di informazioni da parte dell'Autorità giudiziaria e di polizia giudiziaria obbligatorie per legge, e non saranno oggetto di diffusione. Non sono previsti trasferimenti di dati personali verso paesi terzi o organizzazioni internazionali. Ove dovessero rendersi strettamente necessari, i trasferimenti avverranno nel rispetto degli articoli 45 e ss. del GDPR
Per quanto tempo terrete i miei dati ?	I dati personali che la Piattaforma acquisisce da banche dati preesistenti non sono oggetto di conservazione nell'ambito della Piattaforma medesima. I dati personali caricati direttamente dagli Utenti nell'ambito dei Servizi E-Portfolio e Docente Tutor sono conservati in apposita banca dati della Piattaforma, ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 1, lettera e), del GDPR, per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono stati raccolti o successivamente trattati, conformemente a quanto previsto dagli obblighi di legge. In particolare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nell'ambito del Servizio <b>E-Portfolio</b> i dati personali caricati dallo studente sono conservati al fine di permettere la ricostruzione del percorso di istruzione dello studente in chiave orientativa, fino alla fine della scuola secondaria di secondo grado e saranno cancellati entro 30 (trenta) giorni dalla data di conclusione del percorso scolastico dello studente. Nel caso in cui uno studente, adempiuto il proprio obbligo scolastico nel rispetto della normativa di riferimento, non intenda proseguire il percorso di studi, può presentare istanza di cancellazione dei dati personali contenuti all'interno del Servizio, la quale sarà soddisfatta entro 30 (trenta) giorni dalla presentazione dell'istanza medesima.</li> <li>• nell'ambito Servizio <b>Docente Tutor</b>: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ i dati personali caricati dagli Utenti nell'ambito dei campi a compilazione libera previsti all'interno della Sezione Calendario, relativi allo studente e al genitore/esercente la responsabilità genitoriale, sono conservati fino alla fine dell'a.s. di riferimento, per garantire la continuità didattica e del percorso di istruzione dello studente in chiave orientativa. Nel caso in cui uno studente, adempiuto il proprio obbligo scolastico nel rispetto della normativa di riferimento, non intenda proseguire il percorso di studi, può presentare istanza di cancellazione dei dati personali contenuti all'interno del Servizio, la quale sarà soddisfatta entro 30 (trenta) giorni dalla presentazione dell'istanza medesima;</li> <li>○ i dati relativi al docente, docente tutor e al dirigente scolastico/coordinatore caricati dai medesimi e oggetto di Trattamento nell'ambito dei campi a compilazione libera previsti all'interno della Sezione Bacheca, saranno conservati fino alla cessazione del ruolo in funzione del quale i medesimi utilizzano il Servizio Digitale e saranno cancellati entro 30 (trenta) giorni dalla data di relativa cessazione;</li> <li>○ i dati e le informazioni relative ai colloqui fissati tra il docente tutor e lo studente o genitore nell'ambito della Sezione Calendario (i.e., data e orario dell'incontro; disponibilità per colloqui) sono conservati fino alla fine dell'a.s. di riferimento.</li> </ul> </li> </ul>
I miei dati verranno sottoposti a processi decisionali automatizzati ?	Non è previsto alcun processo decisionale automatizzato ai sensi dell'articolo 13, paragrafo 2, lettera f), del GDPR.



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
**ALESSANDRO VOLTA**

**Costruzioni Ambiente Territorio (diurno e serale) - Liceo Artistico**  
**Amministrazione Finanza Marketing (serale)**  
**Istruzione domiciliare e ospedaliera**

VIA ABBIATEGRASSO, 58 - 27100 PAVIA - TEL: 0382.526352 - 0382.526353  
Email: pvis006008@istruzione.it - pvis006008@pec.istruzione.it  
www.istitutovoltapavia.edu.it CF 80008220180 codice IPA UFC11F



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Cambridge International School

Sono stati designati dei Responsabili del Trattamento ?	Il <b>Ministero dell'Istruzione e del Merito</b> agisce quale Responsabile del trattamento (citato in informativa anche semplicemente come «Responsabile»), ai sensi dell'articolo 28 del GDPR, nell'attività di gestione dell'infrastruttura attraverso la quale le Istituzioni Scolastiche erogano i Servizi medesimi. <b>Sogei S.p.A.</b> (Via Mario Carucci 99, 00143, Roma), in quanto affidataria dei servizi infrastrutturali, di gestione e sviluppo applicativo del sistema informativo del Ministero, agisce, ai sensi dell'articolo 28 del GDPR, quale sub-responsabile del trattamento.
Cos'altro devo sapere ?	Per semplicità ed esigenze di brevità la presente rappresenta una integrazione della informativa di base fornita all'atto della costituzione del rapporto, tutte le informazioni relative ai Suoi diritti ed a quanto non espressamente riportato in questo modulo potrà ricavarle dalla lettura dell'informativa citata. Potrà ottenere inoltre maggiori informazioni contattando il Titolare del trattamento all'indirizzo riportato sulla carta intestata e/o il R.P.D./D.P.O. all'indirizzo e-mail <a href="mailto:dpo@agicomstudio.it">dpo@agicomstudio.it</a>

PER PRESA VISIONE:

Luogo e data .....

NOME E COGNOME DELL'INTERESSATO .....

Solo per gli allievi specificare: Classe \_\_\_\_\_ Sezione \_\_\_\_\_ Plesso \_\_\_\_\_

Firma del maggiorenne

Firma .....

Oppure, nel caso di allievo minorenni:

Cognome e nome 1° Genitore o Tutore .....

Firma ..... (\*)

Cognome e nome 2° Genitore .....

Firma .....

(\*) Qualora l'informativa in oggetto venga firmata da un solo genitore, visti gli Artt. 316 comma 1 e 337 ter comma 3 del Codice Civile si presuppone la condivisione da parte di entrambi i genitori.